

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1985 Nr. 30

---

A. TITEL

*Verbintenis betreffende aanvullende financiering van de begroting van de Europese Economische Gemeenschap voor het jaar 1984, aangegaan door de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten; Luxemburg, 2 en 3 oktober 1984*

B. TEKST

**Verbintenis aangegaan door de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, tijdens hun bijeenkomst in het kader van de Raad op 2 en 3 oktober 1984 te Luxemburg**

1. De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen, verbinden zich ertoe in 1984 aan de Gemeenschap de volgende bedragen in de vorm van terug te betalen voorschotten te betalen ter financiering van het ontwerp van de aanvullende en gewijzigde begroting nr. 1.

|        | %     | in Ecu ( <sup>1</sup> ) |
|--------|-------|-------------------------|
| B      | 3,45  | 34 617 942              |
| D      | 28,76 | 288 583 195             |
| DK     | 1,99  | 19 968 030              |
| GR     | 1,53  | 15 352 305              |
| F      | 22,79 | 228 679 103             |
| IRL    | 0,86  | 8 629 400               |
| I      | 15,33 | 153 824 074             |
| L      | 0,25  | 2 508 547               |
| NL     | 4,99  | 50 070 589              |
| VK     | 20,05 | 201 185 433             |
| Totaal | 100   | 1 003 418 618           |

(<sup>1</sup>) Nauwkeurige bedragen na verificatie.

2. De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten erkennen dat deze bedragen zo spoedig mogelijk na de definitieve aanneming van de aanvullende en gewijzigde begroting nr. 1 moeten worden betaald en tekenen aan dat de betaling van deze bedragen overeenkomstig de verbintenis in sommige Lid-Staten de voltooiing van bepaalde interne procedures vereist. Zij nemen er evenwel nota van dat de Britse Regering haar nationale procedures pas kan voltooien, wanneer het Verenigd Koninkrijk zijn terugbetalingen voor 1983 heeft ontvangen en de Raad overeenstemming heeft bereikt over de maatregelen die noodzakelijk zijn om de naleving van de beginselen inzake de begrotingsdiscipline die door de Europese Raad zijn goedgekeurd te garanderen.

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten zeggen toe dat hun Regeringen alles zullen doen wat in hun vermogen ligt om hun nationale procedures zo spoedig mogelijk te voltooien(<sup>1</sup>).

3. De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten zijn van oordeel dat de Raad een verordening op basis van artikel 235 zal aannemen als grondslag voor de terugbetaling van de bovengenoemde bedragen aan de Lid-Staten.

(<sup>1</sup>) D, DK, I en het VK verklaren dat de „interne procedures” de goedkeuring door het nationale parlement impliceren.

D. PARLEMENT

De Verbintenis heeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, tweede lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972, alsnog de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De Verbintenis is op 3 oktober 1984 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Verbintenis alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Brussel tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 26.

Uitgegeven de *elfde* maart 1985.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK